



Refranes congos

-Ojo malo no me mira, boca mala no me habla, pie malo no me brinca, mano mala no me toca, espina mala no me hinca.

-Amigos míos son enemigos.
-Meine Bekannten sind meine Feinde.

-Si enseñas unos, guardate dos.
-Wenn du eins zeigst, verstecke zwei.

-A amigo de tres días, no se le enseñan los bolsillos.
-Freunde von drei Tagen, zeige nicht deine Hosentaschen.

-Amigo de hoy, puede ser enemigo de mañana.
-Freunde von heute, können morgen dein Feinde sein

-Nganga buena, nunca tercia.

-Para andar seguro, salude al camino y no brinque lindero.

-De la prisa no se saca más que el cansancio.

-El venado y la jicotea no pueden caminar juntos.
-Der Hirsch und Schildkröte können nicht zusammen laufen.

-Kimdanba, el que no vela no escapa.

-Clavo saca clavo.

-Mayombe tira y mayombe contesta.

-Baston que mata perro blanco, mata perro negro.

-Cuando usted va a la plaza y quiere gallina gorda, pagela; sino compra flaca y engordela.

-Como el pollito sigue a la gallina, que siga la suerte; como el ñame volador crece hacia arriba, subiendo vayas por la vida.

-Quien da pan a perro ajeno, pierde el pan y pierde el perro.